

公務出國或赴大陸報告（出國類別：考察）

臺中市政府文化局參與  
「韓國 2024 工藝潮流展」  
暨首爾藝術文化考察案  
考察報告書

機關名稱：臺中市政府文化局

姓名職稱：劉芯蘋股長、吳孟珍助理員

派赴國家/地區：韓國首爾

出國期間：113 年 12 月 11 日至 12 月 16 日

報告日期：114 年 2 月 18 日

## 目錄

壹、摘要	1
貳、出國人員名單	2
參、目的	3
肆、過程	5
伍、心得	23
陸、建議	25

## 壹、摘要

韓國工藝潮流展 (Craft Trend Fair) 為韓國專門針對工藝設計為主題的展覽之一，自 2006 年起由韓國文化體育觀光部所屬之工藝設計振興院 ( Korea Crafts & Design Foundation ) 主辦，至今已辦理 19 年。展出作品涵蓋豐富工藝媒材，亦吸引國際藝術家、設計師共同參與，為國際工藝交流的重要平臺。為推動本局藝文業務國際交流，並洽談未來合作可能性，本局派員參與韓國工藝潮流展，並前往首爾文化藝術景點、博物館進行業務考察，以提升藝文活動辦理、場館營運行銷等宏觀思維。

## 貳、出國人員名單

姓名	職稱	出國任務
劉芯蘋	臺中市政府文化局 文化資源科股長	帶隊參加「韓國 2024 工藝潮流展」 暨首爾藝術文化考察等事宜
吳孟珍	臺中市政府文化局 葫蘆墩文化中心助理員	協助文化交流及考察進行及記錄等 工作

## 參、目的

臺中市政府文化局業務涵蓋視覺藝術、文化資源推廣、藝文人才培育及文創產業推廣等，透過舉辦大型美展、扶植在地文創品牌、優化藝文場館營運等多元方式，持續深化城市文化內涵，致力於將臺中打造為一座充滿藝術創意能量的文化城市。

韓國工藝潮流展 (Craft Trend Fair) 為韓國專門針對工藝設計為主題的展覽之一，自 2006 年起由韓國文化體育觀光部所屬之工藝設計振興院 ( Korea Crafts & Design Foundation ) 主辦，至今已辦理 19 年。除展示當今韓國工藝發展特色外，亦透過邀請國際場館參展的方式，讓該展成為深具國際影響力的工藝交流平臺。國立臺灣工藝研究發展中心於 2024 年受邀參展，於展覽期間展出多項具臺灣文化代表性的工藝作品，並規劃臺灣館貴賓交流日及多場工藝師導覽解說及示範表演，與來自世界各地觀展者分享臺灣工藝創作。為推動本局藝文業務並洽談未來合作可能性，本局派員參與上述活動，與各國工藝家互相交流，以提升未來辦理藝文活動的國際化思維。

本次出國期間亦參訪韓國首爾知名藝文場館如：首爾工藝博物館、韓國工藝設計振興院 ( KCDF ) 展覽館、東大門設計廣場、三星美術館，並與國立臺灣工藝研究發展中心共同參訪北村傳統工藝體

驗館、國立民俗博物館及仁寺洞人人文創廣場，透過實地考察，深入了解當地藝文場館的空間設計、設備規劃及策展策略，為本局未來藝文政策的制定及實踐提供重要參考及借鏡。

## 肆、過程

臺中市政府文化局參與「韓國 2024 工藝潮流展」暨首爾藝術文化考察案

行程表如下：

日期	時間	行程
第一天 113 年 12 月 11 日 (星期三)	臺灣時間 17:40	自臺中國際機場搭乘德威航空前往韓國。
	韓國時間 21:05	抵達韓國仁川國際機場。
	晚上	宿於首爾
第二天 113 年 12 月 12 日 (星期四)	上午	於 COEX 展場參與「韓國 2024 工藝潮流展」開幕式。
	下午	於 COEX 展場參與「韓國 2024 工藝潮流展」臺灣館貴賓交流日，並與臺灣駐韓國公使郭秋雯女士共同參與臺灣陶藝家林松本老師帶領的茶席示範體驗活動。
	晚上	宿於首爾
第三天 113 年 12 月 13 日 (星期五)	上午	於 COEX 展場參與「韓國 2024 工藝潮流展」及臺灣館竹編藝術家池明政老師主講之導覽體驗活動。
	下午	參訪首爾工藝博物館。
	晚上	宿於首爾
第四天 113 年 12 月 14 日 (星期六)	上午	於 COEX 展場參與「韓國 2024 工藝潮流展」及臺灣館藺編藝術家鄭梅玉老師主講之導覽體驗活動。
	下午	參訪「韓國 2024 工藝潮流

		展」主辦單位工藝設計振興院（KCDF）展場及東大門設計廣場。
	晚上	宿於首爾
第五天 113 年 12 月 15 日 （星期日）	上午	於 COEX 展場參與「韓國 2024 工藝潮流展」及臺灣館蘊草花藝術家陳建華老師主講之導覽體驗活動並與韓國台灣商會秘書長林晏靖女士互相交流辦理文化活動方式。
	下午	於 COEX 展場與韓國工藝家金道慶先生及臺北文創品牌商店謝欣翰先生互相交流辦理文化活動方式。交流結束後至三星美術館進行參訪。
	晚上	宿於首爾
第六天 113 年 12 月 16 日 （星期一）	上午	與國立臺灣工藝研究發展中心及臺灣工藝家共同參訪北村傳統工藝體驗館以及韓國國立民俗博物館。
	下午	與國立臺灣工藝研究發展中心及臺灣工藝家共同參訪仁寺洞人人文創廣場。
	晚上 (韓國時間 21:00)	自韓國仁川國際機場搭乘中華航空返臺。
	晚上 (臺灣時間 22:50)	抵達桃園國際機場。



## 第一天：12月11日（星期三）

為推動本局藝文業務國際交流，並洽談未來合作可能性，本局派員前往韓國觀摩「韓國 2024 工藝潮流展」暨首爾藝術文化考察。本局由文化資源科劉芯蘋股長及葫蘆墩文化中心吳孟珍助理員前往，於該日傍晚搭機至韓國首爾。

## 第二天：12月12日（星期四）

上午前往 COEX 展場參與「韓國 2024 工藝潮流展」開幕式活動。本（113）年度之韓國工藝潮流展共安排 113 個展位展出，除展示韓國工藝家、設計師創作外，亦邀請國際單位如國立臺灣工藝研究發展中心、位於臺北大稻埕的地衣荒物文創品牌、日本工藝家及緬甸工藝家等增加展覽整體豐富度與國際性。

展覽開幕式由策展人康在永女士主持。康在永女士擁有豐厚的策展經歷，曾負責規劃第一至第四屆的世界陶瓷雙年展及光州雙年展等，於開幕致詞中共提到兩點主軸，第一是希望透過本次展覽，讓「工藝」與「日常」能夠結合，打造回歸自我的生活美學；第二是想重新喚起社會針對工藝的收藏文化，讓傳統工藝能在現代社會持續延續。本局於此次考察中發現該展在行銷、工藝創作販售的服務過程具有完整規劃，以下

為相關舉例：

- 一、 於展覽期間同時舉辦年度工藝家頒獎典禮，提升活動新聞亮點，也讓更多觀展者能夠認識多種媒材的工藝家。
- 二、 舉辦工藝交流之夜，邀請特別受邀之買家與參展工藝家深度交流。
- 三、 規劃商務休息室，申請驗證通過之客戶得使用休息室進行商談。
- 四、 凡達成一定金額之工藝品購買收據可換取禮品，提升觀者者購買工藝作品意願。
- 五、 設置包裝及運輸中心，服務遠距離及國際買家。

上述有關策展以及展覽的配套措施可作為本局未來舉辦活動之參考借鏡。本日上午參加完開幕式後，下午至國立臺灣工藝研究發展中心展場進行臺灣館貴賓交流日活動，與臺灣駐韓國公使郭秋雯女士等貴賓共同參與出生鶯歌陶藝世家的林松本老師主講之茶席導覽活動。本局也藉此交流機會將TCOD臺中原創視覺及包裝設計類：霧峰林家桃眼獅茶葉禮盒、臺中工藝師陳清輝老師製作之漆藝禮盒、文化臺中筆記本、文化資產處 2025 年桌曆等致贈給貴賓，以達推廣臺中在地特色文化之效。



113年12月12日韓國工藝潮流展開幕式



113年12月12日參加策展人導覽活動



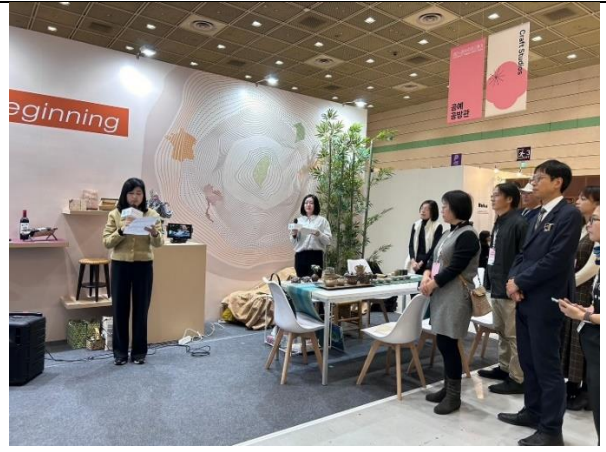
主辦單位於展覽期間定時安排專人介紹



展場設置包裝及運輸中心，服務遠距離及國際買家



113年12月12日攝於國立臺灣工藝研究發展中心展場



113年12月12日臺灣駐韓國公使郭秋雯女士致詞





113年12月12日  
臺灣館貴賓交流日與臺灣駐韓國公使  
及工藝師合影



韓國年度工藝家頒獎典禮



113年12月12日  
臺灣陶藝家林松本老師之茶席教學



113年12月12日  
臺灣陶藝家林松本老師之茶席教學



2024年韓國工藝潮流展展場一隅



2024年韓國工藝潮流展展場一隅

### 第三天：12月13日（星期五）

上午前往 COEX 展場針對各個攤位內容進行更深度的瞭解，本次展出的媒材相當多元，也有許多韓國當地元素如韓紙、韓國陶瓷、韓國飲食器具、傳統服飾、漆器等等，展現深厚的文化底蘊。當日亦參加臺灣館竹編藝術家池明政老師主講之編織導覽體驗。池明政老師創立的「竹貓有限公司」作品同時也獲選 2024 臺中原創 TCOOD 的工藝品類。活動中池老師親自向韓國觀眾解釋如何切割、編織竹片，引起現場熱烈迴響。



展場展出之韓國陶瓷創作



韓國工藝師於展場介紹作品



展場展出之韓國螺鈿文創品



113年12月13日  
臺灣竹編工藝家池明政老師教學



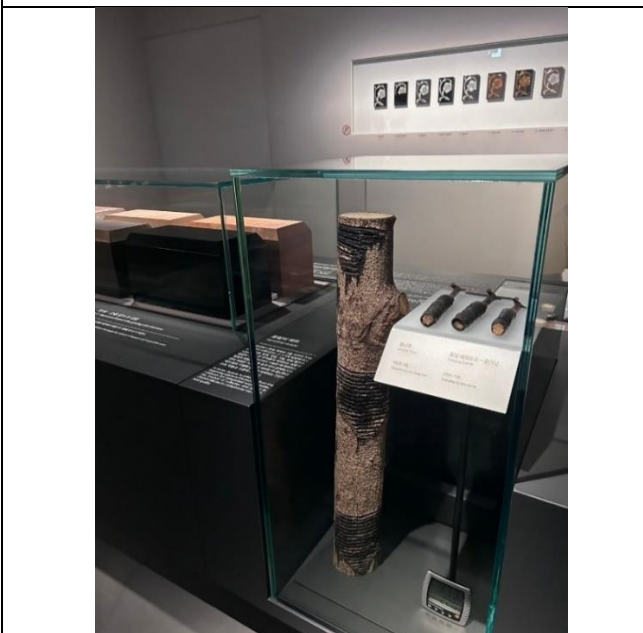
下午前往韓國首爾工藝博物館進行參訪。該館於於 2021 年開館，集結韓國各個時代與領域的工藝品，為韓國第一座工藝專門博物館，採免費入場。當日參訪該館的展覽名稱為：再現螺鈿漆器的五色絢麗，該展以韓國高麗時代的漆器為示範，將其製作過程進行步驟拆解，並搭配多部工藝師介紹的訪談紀錄片，讓觀者能深入認識漆藝的原理和歷史，運用圖像的方式同時也能讓兒童親近藝術，達到教育意義。



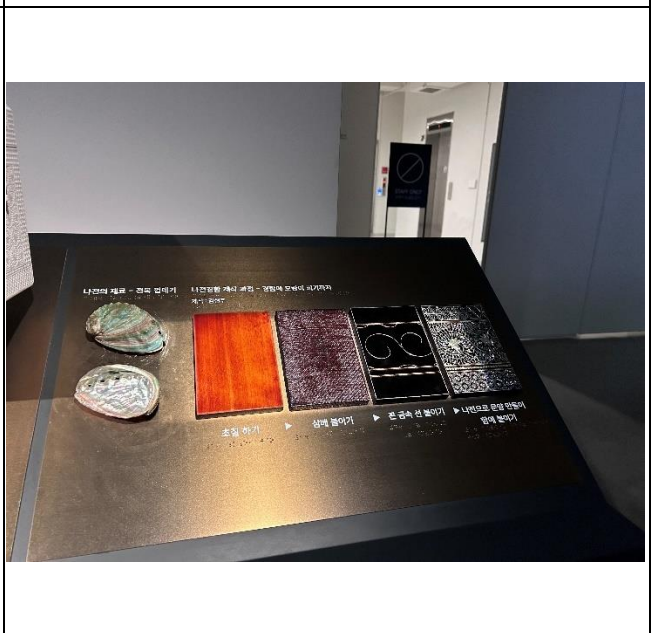
113 年 12 月 13 日攝於首爾工藝博物館



113 年 12 月 13 日參觀該館漆藝展覽



展覽針對天然漆取得設有模擬示意模型



運用實體媒材觸摸的方式解釋漆藝創作過程，並且設有點字板無障礙設施



以展品等比例的模型素坯  
供視障者觸摸感受展品的細節紋理



完善的觸覺體驗  
服務視障者理解製作原理與流程

### 第四天：12月14日（星期六）

上午前往 COEX 展場參加臺灣館藺編藝術家鄭梅玉老師主講之編織體驗。鄭梅玉老師為第一屆大墩工藝師得主，也曾榮獲大墩美展、南瀛美展等佳績。活動中鄭老師以活潑的方式帶領韓國觀眾手作藺草編織，連續辦理5場體驗場場爆滿，顯示老師的教學魅力以及韓國當地對於臺灣特色工藝手作的強烈興趣。



113年12月14日  
臺灣藺編藝術家鄭梅玉老師教學



113年12月14日  
與臺灣工藝研究發展中心  
及鄭梅玉老師合影

上午結束臺灣館教學行程後，下午前往韓國工藝潮流展主辦單位：工藝設計振興院（KCDF）位於仁寺洞的展覽空間進行參訪，學習該院除辦理年度大型展覽之外，如何在日常中推廣工藝實踐。KCDF 總部一樓為整層的文創商店，店內展示韓國職人的工藝創作商品，同時標價銷售，現場也觀察到有許多購買人潮，體會到韓國工藝如何透過商品化與市場連結，為推動工藝文化永續發展提供了實際範例。而 KCDF 地下室部分則設置工藝圖書館，採免費入場參觀，館內陳列許多媒材與技法樣本及工藝專業書籍可供民眾自由翻閱及研究。

下午結束 KCDF 參訪後，於晚間前往東大門設計廣場（DDP）觀摩參訪。東大門設計廣場於 2014 年開館，建築由普立茲克建築獎建築師 Zaha Hadid 設計，流線造型與金屬材質的建築外觀充滿現代感氛圍。場館包含展覽館、文創品販售中心及設計實驗室等，為知名的文化綜合空間，也是設計產業的核心。於參訪當日適逢館內「未來遊樂場」主題展覽，展覽運用多項科技互動裝置體驗，吸引許多家長帶著孩童參加，展現文化、藝術與科技結合的各種可能性。





韓國工藝設計振興院總部  
設立之文創商店一隅



韓國工藝設計振興院總部  
設立之文創商店一隅



113年12月14日攝於KCDF總部



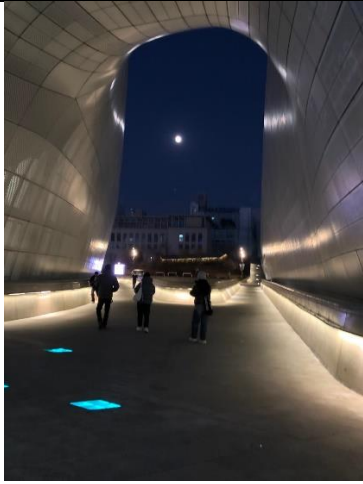
113年12月14日攝於KCDF總部



KCDF總部位於地下室的工藝圖書館



工藝圖書館中陳列與多媒材與技法樣本



東大門設計廣場流線造型與金屬材質的建築外觀



東大門設計廣場科技互動裝置

## 第五天：12月15日（星期日）

上午前往 COEX 展場參加臺灣館蘆草花藝術家陳建華老師主講之蘆草花體驗。製作蘆草花首先需要透過專業的刀工，將蘆草的髓心削製成紙張形式，再加以染色，全程手工製作，需要有極大的耐心。為使韓國參觀民眾可以認識此項藝術，臺灣工藝研究發展中心也特地於展場放置未加工前的蘆草及作法說明以利工藝交流及教育。

在當日的蘆草花體驗中，韓國台灣商會秘書長林晏靖女士也抵達現場參加活動，與談中她分享如未來有在韓國辦理文化體驗活動或具臺灣特色之工藝禮品資料，可以將相關訊息提供給韓國台灣商會，能協助邀請更多韓國對工藝文化有興趣的朋友參加與選購。此外，當日同時也與韓國工藝家金道慶先生交流韓國地方創生推動經驗以及與台



灣民間團體互動的情形，及臺北文創品牌商店：地衣荒物創辦人謝欣翰先生互相交流選物思維及辦理文化活動方式，以作為未來藝文業務推動的啟發。本局也藉此交流機會致贈本市文化資產處 2025 年桌曆等文創品，將臺中文化進一步推廣至國際。



113年12月15日  
臺灣館蘆草花藝術家陳建華老師教學



113年12月15日  
臺灣館蘆草花藝術家陳建華老師教學



與韓國台灣商會秘書長林晏靖女士合影



與韓國工藝家金道慶先生合影



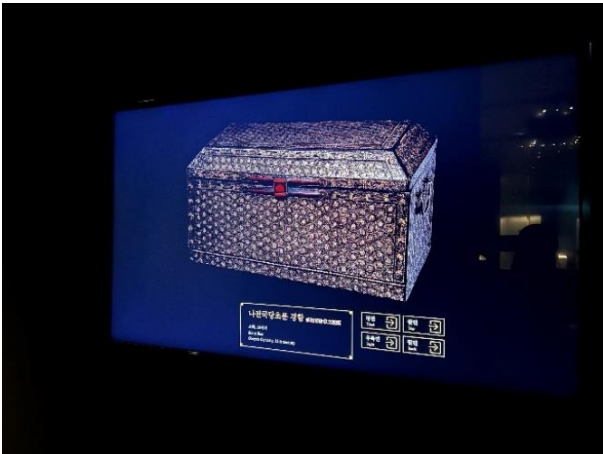
與韓國工藝家互相交流展覽心得



參觀臺北地衣荒物品牌展場

結束一日的交流後，於傍晚前往位於漢南洞的三星美術館進行參訪。三星美術館於 2014 年開館，收藏豐富的韓國傳統藝術品如陶瓷、書畫、漆器等，同時以展廳設計與展場美學聞名，常設展為免費觀展，於一樓服務台索取入場券後採掃描 QRcode 進場。該館常設展以韓國傳統藝術收藏為主，以樓層區分不同媒材如陶瓷、佛教藝術、漆器等，館內不少作品均附有 QRcode，掃描進入後有針對作品的影片介紹說明，此外影片另附有手語影像，提供更友善的無障礙服務，將科技融入文化教育的方式，不僅提升觀展體驗，也能使藝文推廣更加普及。





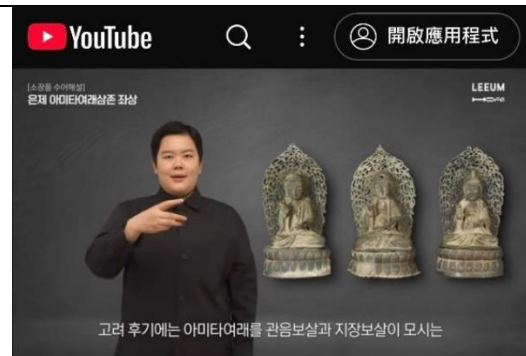
展場設有數位化互動裝置，能 360 度旋轉縮放觀看作品細節。



連結展廳之樓梯間擺放裝置藝術



作品右下角設有 QRcode 提供觀眾自導服務



《은제 아미타여래삼존 좌상, 고려 1383년》 | 소장품 수어해설 | 고미술 | 리움·호암

觀看次數：511次 · 8 個月前 ...更多內容

리움미술관 1.08萬

訂閱

作品解說影片附有手語解說服務

## 第六天：12月16日（星期一）

上午隨同臺灣工藝研究發展中心團隊前往 3 個文化場館進行考察，首先是北村傳統工藝體驗館，透過在保存完善的傳統韓屋中定期舉辦多樣化的工藝體驗課程如韓紙製作、刺繡、陶藝等，能讓來自國外的旅客深入認識在地文化特色，在教室現場設有完整的韓文、英文課程表及價目表，每日都有安排體驗活動，更分為 1 小時、30 分鐘…等不同長度的體驗時間讓遊客依行程安排，打造兼具文化深度與旅遊價值的體驗模式。

第二個考察場館為韓國民俗博物館兒童館，當日參觀的展覽主題為「韓國人的一生」，以韓國人從出生到老年的相關民俗為策展方向，透過擬真場景還原韓國傳統生活中的重要儀式與文化細節，讓參觀者彷彿置身於傳統韓國社會的日常。每一生命場景的主要入口解說牆側邊，接放置有提供低視能(Low vision)觀眾翻閱的解說導覽手冊，提供身障人士親近藝文展覽的友善服務。

第三個考察地點為位於仁寺洞的人人廣場，仁寺洞匯集了非常豐富的特色工藝商店、畫廊，整體氛圍濃厚且充滿創意活力。人人廣場作為仁寺洞的核心地標，以多層開放式的設計將商業空間與文化展示融合。廣場內的工藝商店販售韓國傳統工藝品，店鋪後方即是工坊與

體驗區，可看見工藝師現場製作或有教學體驗，如陶瓷、韓紙製品及手工飾品，展現韓國工藝師的精湛技藝。



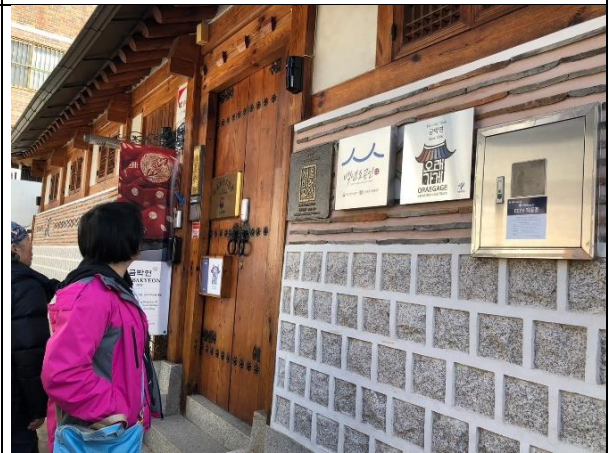
113年12月16日參訪北村傳統工藝體驗館



現場有工藝師定點準備教學



提供遊客多種時間長度的體驗課程



保存完整的北村韓屋村，許多工藝家居住於此並提供多元體驗課程



教室外有完整的雙語課程表



113年12月16日攝於北村傳統工藝體驗館

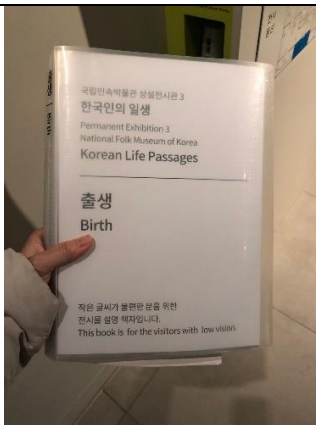




韓國民俗博物館兒童館設有擬真場景及大型投影豐富展覽陳列



韓國民俗博物館展出的傳統服飾及示意圖



每一生命場景入口牆側邊皆有提供低視能觀眾導覽手冊（中、英、韓合一）



提供等比例縮小模型及點字版供視障者理解展品形狀、樣式



位於仁寺洞的人人廣場有許多工藝店鋪



人人廣場內漆藝品店鋪後方即是漆藝教室與工坊進行螺鈿教學

該日完成與臺灣工藝研究發展中心團隊文化考察後，搭乘晚間 9 點飛機返臺，並於臺灣時間晚間 10 點 50 分抵達桃園國際機場，結束本次考察行程。



## 伍、心得

本次考察行程為期 6 天，收穫豐富，謹彙整相關心得如下：

### 一、 策展主題論述明確、結合多元行銷活動

策展主題的明確性是展覽成功的基礎，有助於觀者迅速了解展覽的核心意涵，亦能強化展覽的識別性與吸引力。「韓國工藝潮流展」已舉辦 19 年，本年度由康在永女士進行策展，主題定調在工藝生活化及提升大眾收藏工藝創作的習慣，於展覽期間觀察到韓國工藝設計振興院在辦理活動的整體性思維，包含辦理多場導覽活動、工藝家頒獎典禮、工藝交流之夜等等，都有助於工藝師及品牌能見度的提升，也能與觀者建立更深層次的互動。此外，在行銷、商業策略方面，透過安排商務休息室、運輸包裝中心提供來自國際的觀展者更完整的服務，也能提升收藏意願，進一步為工藝創作開拓更廣闊的市場。

### 二、 數位化互動裝置提升展覽豐富度

數位化互動裝置的優勢在於能與觀眾建立即時互動，從被動觀看轉變為主動學習，拓展受眾範圍。此次考察行程中觀察到多個文化場館如首爾工藝博物館、三星美術館及韓國民俗博物館均於展場中安排不同種類的數位裝置，有針對文物的互動

型影片、工藝家創作紀錄片、及模擬傳統文化的大型投影等等，經過親自操作，可以感受到硬體設備的流暢度及針對歷史脈絡考究的用心，展現科技與藝術結合的無限可能。

### 三、 友善身障人士服務，縮短親近文化藝術的距離

本次參訪的多個藝文場館、博物館，皆有基礎的無障礙設施，如：電梯、無障礙坡道等；實體作品的展陳亦顧及視障、聽障人士需求，設置有點字版、仿製模型觸摸、低視能導覽手冊與手語影片等，以減少障礙的方式提供觀者親近文化藝術的權利。

## 陸、建議

### 一、藉國際交流機會，推廣臺灣及本市文化特色

透過參與國際的工藝會展，了解不同國家於藝文展覽活動、藝文產業的辦理方式，雖然使用的語言不同，但透過文化的交流傳遞，能相互學習借鏡；同時也透過本次行程將本市「TCOD 台中原創」品牌帶出臺灣，推廣臺中文創工藝特色與能見度，加值文創品牌形象。

### 二、從小培養藝文欣賞人口，鼓勵藝術創作

藝術作品需要有欣賞者與觀眾，方能促進藝文交流與效益，能遇伯樂對創作者是莫大鼓勵，藝文欣賞人口及使用者付費的觀念需長期培養，公部門以有限資源拋磚引玉，提供藝術工作者展演平台，並透過各年齡層的教育推廣活動，培養本市藝文欣賞人口。